Nru. 17,429
Prezz 4c
Price 4c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 13 ta' Ġunju, 2003
Friday, 13th June, 2003

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

Anno Domini 2003 Nru. VII

Anno Domini 2003 No. VII

Proklama

MILL-AĠENT PRESIDENT TA' MALTA

(L.S.)

(Iff.) George Hyzler
Aġent President

BILLI huwa pprovdut bl-artikolu 49 tal-Kostituzzjoni ta' Malta illi kull meta d-detentur tal-kariga ta' President ikun assenti minn Malta l-funzjonijiet mogħtija lilu bl-imsemmija Kostituzzjoni għandhom jiġu moqdija minn dik il-persuna li l-Prim Ministru, wara konsultazzjoni mal-Kap ta' l-Oppożizzjoni, jista' jaħtar;

U BILLI l-President huwa assenti minn Malta;

U BILLI fit-13 ta' Ġunju, 2003, il-Prim Ministru ħatarni Aġent President għal matul iż-żmien li fih il-President ikun assenti minn Malta;

U BILLI jiena ħadt u ffirmajt kif imiss il-ġurament tal-kariga kif preskritt bl-artikolu 50 ta' l-imsemmija Kostituzzjoni;

ISSA, GĦALHEKK, JIENA, GEORGE HYZLER, K.O.M., TABIB, qiegħed hawnhekk navża u nipproklama li assumejt illum skond l-imsemmija Kostituzzjoni l-funzjonijiet ta' President ta' Malta.

Magħmula fil-Palazz, Valletta, illum, 13 ta' Ġunju, 2003.

B'Awtorità.

(Iff.) Eddie Fenech Adami
Prim Ministru

Proclamation

BY THE ACTING PRESIDENT OF MALTA

(L.S.)

(Sd.) George Hyzler
Acting President

WHEREAS it is provided by section 49 of the Constitution of Malta that whenever the holder of the office of President is absent from Malta the functions conferred upon him by the said Constitution shall be performed by such person as the Prime Minister, after consultation with the Leader of the Opposition, may appoint;

AND WHEREAS the President is absent from Malta;

AND WHEREAS on the 13th day of June, 2003, the Prime Minister appointed me Acting President for such time as the President is absent from Malta;

AND WHEREAS I have duly taken and subscribed the oath of office as prescribed by section 50 of the said Constitution;

NOW, THEREFORE, I, GEORGE HYZLER, K.O.M., DOCTOR OF MEDICINE, do hereby notify and proclaim that I have this day under the said Constitution assumed the functions of President of Malta.

Made at the Palace, Valletta, this 13th day of June, 2003.

By Authority.

(Sd.) Eddie Fenech Adami
Prime Minister

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 34

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu u jieqfu fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Huwa pprojbit l-ipparkjar tal-vetturi fit-toroq imsemmija hawn taħt u vetturi misjuba pparkjati hemm jiġu rmunkati.

Birkirkara

Nhar il-Ħamis, id-19 ta' Ġunju, 2003, mill-4.00 p.m. sat-8.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Santa Marija, Mannarino u Dun Filippu Borg.

Nhar il-Ħadd, it-22 ta' Ġunju, 2003, mill-5.00 p.m. sad-9.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: l-Imsida, Santu Rokku, Mannarino, Santa Marija, S. Psaila u Dun Filippu Borg.

It-13 ta' Ġunju, 2003

POLICE NOTICE

No. 34

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder is prohibited on the dates and times indicated.

The parking of vehicles along the under-mentioned streets is also prohibited and vehicles found parked there, will be towed away.

Birkirkara

On Thursday, 19th June, 2003, from 4.00 p.m. to 8.00 p.m. through the following streets: Santa Marija, Mannarino and Dun Filippu Borg.

On Sunday, 22nd June, 2003, from 5.00 p.m. to 9.00 p.m. through the following streets: l-Imsida, Santu Rokku, Mannarino, Santa Marija, S. Psaila and Dun Filippu Borg.

13th June, 2003

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 35

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi t-toroq imsemmija hawn taħt se jkunu meqjusa żoni ta' rmonk, klampjar, restrizzjoni għall-ipparkjar kif ukoll dħul u ħruġ mit-toroq indikati.

In-Naxxar

Nhar l-Erbgħa, il-25 ta' Ġunju, 2003, mill-5.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Pjazza Darnino, parti minn Ħal Dgħejf, parti minn San Ġwann u parti minn Santa Marija.

Nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' Ġunju, 2003, mis-2.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Pjazza Darnino, parti minn Ħal Dgħejf, parti minn San Ġwann u parti minn Santa Marija.

It-13 ta' Ġunju, 2003

POLICE NOTICE

No. 35

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65), the Commissioner of Police hereby notifies that the streets mentioned hereunder will be considered as towing and clamping zones, restricted to parking as well as entrance and exit through the indicated streets.

Naxxar

On Wednesday, 25th June, 2003, from 5.00 p.m. onwards through the following streets: Pjazza Darnino, part of Ħal Dgħejf, part of San Ġwann and part of Santa Marija.

On Friday, 27th June, 2003, from 2.00 p.m. onwards through the following streets: Pjazza Darnino, part of Ħal Dgħejf, part of San Ġwann and part of Santa Marija.

13th June, 2003

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI – 3, PJAZZA KASTILJA – VALLETTA – MALTA
DEPARTMENT OF INFORMATION – 3, CASTILLE PLACE – VALLETTA – MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET MIXXELLANJI
MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

Bejtiet il-Lingwa – Aspetti tal-Lingwa fil-Folklor Malti	Lm2.00c
Child Protection – Procedures for Schools	Lm1.50c
Geological Maps of Malta	Lm 7.00c
Geological Maps of Gozo	Lm 5.00c
Geological Maps of Malta and Gozo	Lm10.00c
Il-Bennej	Lm 3.50c
Il-Ġaħan ta' Binġemma	Lm2.00c
Il-Ħajja ta' Rużar Briffa – Oliver Friggieri	Lm1.00c
Il-Miġja tal-Franċiżi f'Malta – Ktejjeb ta' Tifkira 1798-1998	Lm1.00c
Kodiċi ta' Etika għall-Ġudikanti	Lm1.00c
Leli ta' Ħaż-Żgħir – G. Ellul Mercer	Lm1.00c
Santo Spirito Hospital	Lm2.00c
Syllabus for the Primary School – Years 4,5 and 6	Lm1.00c

PUBBLIKAZZJONIJIET STATISTIĊI
STATISTICAL PUBLICATIONS

Agriculture and Fisheries 2000	Lm 2.00c
A Window on the World of Work	Lm 2.00c
Abstract of Statistics 1999	Lm 5.00c
Children	Lm 3.00c
Continuing Vocational Training Survey	Lm 2.00c
Education Statistics 2000	Lm 4.50c
Industry Statistics 1998, Vol I and II	Lm 8.00c
Kultura 2000 - A Survey On Cultural Participation	Lm 3.00c
National Accounts of the Maltese Islands 1999	Lm 3.00c
Shipping and Aviation Statistics 2001	Lm 4.50c
Social Welfare - Orientated Non-Governmental Organisations - A Statistical Profile	Lm 2.00c
Trade Statistics 2000	Lm 7.00c
Transport Statistics 2001	Lm 2.00c
Social Welfare - Oriented Non-Governmental Organisations - a statistical profile	Lm 2.00c
Demographic Review 2001	Lm 3.00c
Environment Statistics	Lm 4.00c

Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistgħu jinxtraw mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni – 3, Pjazza Kastilja, Valletta, Malta

These Publications are obtainable from the Department of Information –
3, Castille Place, Valletta, Malta
www.doi.gov.mt
info@gov.mt

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI – 3, PJAZZA KASTILJA – VALLETTA – MALTA
DEPARTMENT OF INFORMATION – 3, CASTILLE PLACE – VALLETTA – MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI
OFFICIAL PUBLICATIONS

Acts of Parliament passed during 2001	Lm 9.00c
Annual Reports of Government Departments – 2001	Lm 7.00c
Budget Speech 2003	50c
Creating Inclusive Schools: Guidelines for the Implementation of the NMC Policy on Inclusive Education	Lm 1.80c
Cultural Policy in Malta – A Discussion Document	Lm 3.00c
Customs Tariff	Lm 5.30c
Diplomatic and Consular Representation in Malta – February 2001	50c
Diskors tal-*Budget* 2003	50c
Economic Survey January - September 2002	Lm 2.00c
Electoral Register, October 2002	Lm10.40c
Electoral Register, Local Councils, October 2002	Lm31.12c
Estimates 2003	Lm 2.00c
External Affairs Service List –October 2000	50c
Financial Report 2001	Lm 2.00c
Government of Malta Staff List as at 1st April 2000	Lm 7.00c
Guidelines for Special Examination Arrangements for Candidates with Particular Requirements	Lm 1.40c
Il-Manwal tal-President tar-Repubblika	50c
Il-Politika Kuturali f'Malta – Dokument għad-Diskussjoni	Lm 3.00c
Internal Audit Function within Government Ministries, January 2000	Lm 1.00c
Kodiċi għat-Traffiku fit-Triq	Lm 1.00c
Lejn Malta fl-Ewropa - minn Copenhagen sa Ateni	Lm 1.00c
National Curriculum on its Way – Proceedings	Lm 2.40c
National Curriculum on its Way – Strategic Plan	Lm 1.00c
National Curriculum on its Way – Strategic Plan – Abridged	25c
Performance Audit – Department of Consumer Affairs	Lm 1.00c
Performance Audit – Environment Protection Department – Countryside Section	Lm 1.50c
Performance Audit – Government Transport	Lm 1.50c
Performance Audit – Licensing and Testing Department	Lm 1.50c
Performance Audit – Museums Department – Promoting Heritage Sites	Lm 1.50c
Performance Audit – School Information System – Education Division	Lm 2.00c
Performance Audit – School Transport System – Education Division	Lm 1.50c
Portfolio Assessments	Lm 4.00c
Public Service Management Code	Lm 4.00c
Report of the Auditor General – Public Accounts 2001	Lm 2.50c
Subsidiary Legislation for the year 2001	Lm12.00c
The Highway Code	Lm 1.00c
The Press Act	50c
The Registers of the Medical Council (Malta) 2001	Lm 3.00c
White Paper dwar Att Ġdid dwar l-Armi	Lm1.00c
White Paper fuq il-Privatizzazzjoni	50c
White Paper on a New Act about Arms	Lm1.00c

Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistgħu jinxtraw mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni – 3, Pjazza Kastilja, Valletta, Malta
These Publications are obtainable from the Department of Information – 3, Castille Place, Valletta, Malta
www.doi.gov.mt
info@gov.mt

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni — 3, Pjazza Kastilja — *Published by the Department of Information — 3, Castille Place*
Mitbugh fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*